

## ESTONIAN GENEALOGICAL WORD LIST

### -A-

äärelinn = suburb  
abielluma = marry  
abielu = marriage  
abielud = married  
abielulahutus = divorce  
abielurikkumine = adultery  
administraator = administrator  
aitäh = thanks!  
ajakiri = magazine  
ajakirjandus = the press  
ajakirjanik = journalist  
ajalugu = history  
ajnult = only  
ajnus = only  
alanema = under  
Aleksander Nevski Katedraal = Alexander  
Nevski Cathedral  
alutuskäik = walk  
andma = give  
annetama = donate  
annetus = donation  
apteek = drugstore  
ärasõlt = departure  
aretama = cultivate  
argipäev = week-day  
argipäevane = everyday  
äri = business  
äripäev = weekday  
armee = army  
arst = doctor  
arv = number  
arve = bill, statement  
ase = place  
asend = position  
ase = place  
asumaa = colony  
asumine = exile

asustama = settle  
asustatud = inhabited  
asutaja = founder  
asutama = found  
au = honor  
austus = honor  
autoriteet = authority  
avastama = discover  
avastus = discovery

### -B-

balti = Baltic  
biibel = Bible  
botaanikaaed = botanical garden  
buss = bus

### -D-

Dorpat = a former name of the city  
of Tartu

### -E-

eakas = elderly  
eales = ever  
ebaaus = dishonest  
ebakindel = uncertain  
ebatervislik = unhealthy  
edasine = further  
edel = south-west  
edu = success  
eel = before  
eelkõige = first of all  
eeskätt = first and foremost  
eesnimi = first name, given name  
eest = from, for  
Eesti = Estonia  
Eesti Vabariik = Republic of Estonia

-E-

ehitaja = builder  
ehitama = build  
ehitama = builder  
ehitis = building  
ehitus = construction  
ei = no  
ei midagi = nothing  
ei keegi = nobody  
eile = yesterday  
eksikombel = by mistake  
eksimus = mistake  
ekstsellents = Excellency  
eksursioon = excursion  
elama = live  
elamu = house  
elanik = resident, inhabitant  
elanikkond = population  
elu = life  
erus = retired  
Euroopa = Europe  
evangeelium = gospel  
evangeelne = Evangelical  
evangeelne luteri kirik = Evangelical  
Lutheran Church

-F-

faktuur = invoice  
filatelist = stamp collector

-G-

gooti = Gothic  
grammatika = grammar  
gripp = flu  
gümnaasium = grammar school

-H-

haav = wound  
habe = beard  
häbelik = shy  
habemeajaja = barber  
haigla = hospital  
haigus = illness  
härra = gentleman, mister  
härased = gentlemen  
hea = good  
head aega = good bye  
head õhtut = good night  
helilooja = composer  
hilisõhtu = night  
hind = price  
hing = soul  
hinnakiri = price-list  
hirm = deer  
hõbe = silver  
hõbepulmad = silver wedding  
hobune = horse  
hoidla = store-house  
homme = tomorrow  
hommik = morning  
hommikueine = breakfast  
hooaeg = season  
hooajatööline = seasonal worker  
hoone = building  
hoovihm = rain shower  
hoovus = stream  
hotell = hotel

-I-

ida = east  
iga = every, any  
iga-aastane = annual  
igauks = everybody  
ihu = body

-I-

iidne = ancient  
ikaldus = famine  
ilm = weather; world  
ilma = without  
imetama = nurse  
imik = infant  
isik = person  
isiklik = personal  
isiklikult = in person

-J-

ja = and  
jäa = ice  
jäakaruu = polar bear  
Jaani Kirik = John's  
Church  
jäätuma = freeze  
jah = yes  
jällenagemiseni! = so long  
järele = after, behind  
järv = lake  
jootraha = tip  
jõukas = wealthy  
jõukus = wealth  
jõulud = Christmas  
jõulupuu = Christmas tree  
jumal = God  
jumalaga! = good-bye  
jutlus = sermon  
juuksed = hair  
juuksur = hairdresser  
juura = law  
juurvili = vegetable

-K-

ka = also, too

Kaarlikirik = Charles Church  
kaasa = with, along  
kaaslane = companion  
kaasomanik = co-owner  
kaasõpilane = fellow-student  
kaastune = sympathy  
kabel = chapel  
kadunu = the deceased  
kael = neck  
kagu = south-east  
kahe aasta eest = two years ago  
kaheksas = eight  
kahjum = loss  
kahtlus = doubt  
kahur = cannon  
kai = pier  
kaitsja = defender  
kaitsma = defend  
kajut = cabin  
kaks = two  
kaksik = twin  
kaksik vend = twin brother  
kaksik õde = twin sister  
kakskeelne = bilingual  
kala = fish  
kalamees = fisherman  
kalandus = fishing industry  
kalender = calendar  
kallis = dear, expensive  
kallis = expensive  
kallur = fisherman  
kämping = camping  
kanep = hemp  
karistus = punishment  
katedraal = cathedral  
katk = plague  
katoliikane = Catholic  
katoliiklik = Catholic  
katus = roof  
kaubastama = market  
kaudu = by, via, through  
kauge = distant  
kaup = goods  
kihelkond = parish  
kihlatud = engaged

-K-

kihlatud = engaged  
kihluma = become engaged  
kihlus = engagement  
kinni = closed  
kiri = letter  
kirik = church  
kiriklik = clerical  
kirikuõpetaja = clergyman,  
church minister  
kirjakandja = postman  
kirjalik = written  
kirjanik = writer  
kirjastaja = publisher  
kirjavahetus = correspondence  
kirjutama = write  
kirkot = churches  
kirre = north-east  
kirst = chest; coffin  
kirurg = surgeon  
kirurgia = surgery  
kodakondsus = citizenship  
kodanik = citizen  
kodu = home  
kodumaa = native country  
kogudus = community  
kogudus = parish, congregation  
kõhn = thin  
kohus = court  
kõlar = speaker  
kolm = three  
kolmekuningapäev = Epiphany  
kolmik = triplet  
kõndima = walk  
kõneleja = speaker  
kõnelema = speak  
kõnelus = talk  
kõnetama = address  
kool = school  
koolilaps = school child

koolisaasta = school year  
koolitus = schooling  
koormis = tax  
kopsupõletik = pneumonia  
kord = order  
kõrge = high  
kõri = throat  
kõrvavalu = earache  
kristlane = Christian  
kristlik = Christian  
kristlus = Christianity  
Kristus = Christ  
kui vana te olete? = how old  
are you?  
kuidas elate? = how are you?  
küla = village  
külaline = guest  
külmetus = cold  
külmuta = freeze  
kümme = ten  
küngas = hill  
kunst = art  
kunstiteos = work of art  
kunstnik = artist  
küpsus = maturity  
kurat = devil  
kurb = sad  
kuritegelik = criminal  
kurk = throat  
küsimine = ask  
kust = where from  
kütma = heat  
kütt = hunter  
kuu = month  
kuukiri = monthly  
kuulutatud = banns  
kuum = hot  
küün = barn  
kuupäev = date  
kuus = six  
kvalifitseeritud = skilled

-L-

Läänemeresoome = Balto-Finnic language  
Läänemeri = Baltic Sea  
lääs = west  
ladina = Latin  
ladu = warehouse  
laev = ship  
laevaliin = shipping line  
laevandus = navigation  
laevastik = fleet  
laevatehas = shipyard  
lahing = battle  
lahkusk = sect  
lahti = open  
lahutus = divorce  
laip = dead body  
laps = child  
lapselaps = grandchild  
lapsepõlv = childhood  
lapsevanem = parent  
lapsik = childish  
lärm = noise  
lasteaed = kindergarten, nursery school  
lastekodu = children's home  
laulatama = wed  
laulatatud = married  
laulatus = wedding  
laulja = singer  
laulukoor = choir  
leerilapsi = confirmed  
leib = bread  
lennujaam = airport  
lennuk = airplane  
liiduvabariik = union republic

Liivi ordu = Livonian Order  
linn = town  
linnalähedane = suburban  
linnanõukogu = city council  
linnapea = mayor  
linnus = castle  
loomaaed = zoo  
lühike = short, brief  
lüksja = milker l  
üpsma = milk  
lööasaamine = defeat

-M-

ma olen 25 aastat vana = I am 25 years old  
maa = earth, land, country  
maa-ala = territory  
maailm = world  
maailmasõda = world war  
maakaart = map  
maaler = house painter  
maamaks = land tax  
maanduma = land  
maaomanik = land owner  
mägi = mountain  
mägine = mountainous  
magister = master  
maismaa = land  
maja = house  
majakas = light house  
majandus = economy  
mälu = memory  
mänd = pine-tree  
mark = postage stamp  
märkmik = notebook  
mäss = revolt  
matma = bury

-M-

matus = funeral  
matused = buried  
meditsiini = nurse  
mees = man, husband  
meeskoor = male child  
meessugu = male  
meeste = gentlemen  
meetod = method  
mehelik = manly  
mehisus = manliness  
meierei = dairy farm  
meister = master, foreman  
menu = success  
menüü = menu  
merehaige = seasick  
mereskool = naval school  
meremees = sailor  
merereis = sea voyage  
meri = sea  
mes = man  
mes sugu = male; husband  
mesi = honey  
mesinädalad = honeymoon  
metallraha = coin  
mets = forest  
minia = daughter-in-law  
misioon = mission  
misjonär = missionary  
mitu = many  
mõis = manor  
mõlder = miller  
mööbel = furniture  
mõõk = sword  
mõrv = murder  
mõrvama = murder  
mõrvar = murderer  
munk = monk  
mürk = poison  
müüma = sell  
müürsepp = mason, bricklayer

muuseum = museum

müüt = myth

-N-

naaber = neighbor  
naabrus = neighborhood  
näärid = New Year holidays  
näärpäev = New Year's Day  
näärivana = Father Frost  
näärilõhtu = New Year's Eve  
nädal = week  
nädalaleht = weekly  
nädalalõpp = weekend  
nägu = face  
nahk = skin  
nähtav = visible  
naine = woman  
naiselik = female  
naisemees = married man  
naiste = ladies  
näitleja = actor  
näitlejanna = actress  
nälg = hunger, famine  
nälgima = starve  
näljane = hungry  
näpp = finger  
nees kond = team  
neli = four  
niitma = mow  
nimepäev = name - day  
nimetus = name  
nina = nose  
nisu = wheat  
nohu = cold (in the head)  
nõid = witch  
noormes = young man  
noorpaar = newly weds

-N-

nooruk = youth  
noorus = youth  
nooruslik = youthful  
noot = note  
nõrkus = weakness  
nõudlus = demand  
nõunik = councilor  
novell = story  
nuhtlus = punishment  
nüüd = now, at present

-O-

õde = sister  
õemees = brother-in-law  
õepoeg = nephew  
õetütar = niece  
õhtu = evening  
õhtussöök = supper  
õigeusk = Orthodoxy  
õigeusklik = Orthodox  
õiglus = justice  
õigusteadus = law  
õine = night  
Olestviste Kirik = St. Olav's Church  
omaksed = relatives  
omanik = owner  
õnnistama = bless  
õnnistus = blessing  
õö = night  
ookean = ocean  
öökülm = night frost  
öömaja = lodging(s)  
ööpäev = day, day and night  
õpetlane = scholar  
õppeaasta = school year  
õppejõud = lecturer, professor  
õppetund = lesson, class  
orb = orphan  
org = valley  
Ösel-Wiek = former name for  
Saare-Lääne

oskus = knowledge  
oskama = know

-P-

paber = paper  
päevakava = schedule  
päevaleht = daily  
päevik = diary  
pagar = baker  
pakane = frost  
palavik = fever  
palju tänu = many thanks  
palun = please  
palvus = prayer  
pank = bank  
panus = stake  
pärimisõigus = right of inheritance  
pärimus = tradition  
päritolu = origin  
pastor = Lutheran minister  
pea = head  
pealinn = capital  
peatänav = main street  
peatükk = chapter  
peavalu = headache  
peenleib = rye bread  
perekonnanimi = surname  
perkond = family  
personaalraamat = personal book  
(similar to a family register)  
piibel = Bible  
piim = milk  
piiskop = bishop  
pilet = ticket  
poeg = son  
põetama = nurse  
põhjamaine = northern

-P-

poiss = boy  
poissmees = bachelor  
pojalaps = grandchild  
pojalapsren = grandchildren  
põld = field  
politsei = police  
põllumees = farmer  
pood = shop  
pöördumine = address  
postkaart = post card  
postkontor = post office  
preili = Miss  
proua = lady, Mrs., madam  
Püha Vaimu Kirik = Holy Ghost Church  
Punaarmee = Red Army  
puusepp = carpenter

-R-

raad = town council  
raamat = book  
raamatkogu = library  
raamatupidaja = accountant  
raekoda = town hall  
raha = money  
rahavahetus = money exchange  
rahu = peace  
rahvaloendus = census  
rahvus = nation  
rändama = wander  
ränne = migration  
raudtee = railroad  
raudteejaam = railroad station  
ravim = medicine  
reformatsioon = Reformation  
registraator = registrar  
reis = trip  
restoran = restaurant  
resümees = summary  
Reval = a former name for the city  
of Tallinn  
riigikeel = official language

riigikogu = legislative body  
riigilõiv = tax  
riigipank = state bank  
riiklik = state  
rikas = rich  
ristiema = godmother  
ristiinimene = Christian  
ristiisa = godfather  
ristima = to christen, baptize  
ristiusk = Christianity  
rohkem = more  
rong = train  
rooma katoliku kirik = Roman Catholic  
Church  
rooma-katolik = Roman Catholic  
röövel = robber  
rubla = ruble  
ruum = room  
ruumala = volume  
rüütel = knight

-S-

saabuma = arrive  
saabumine = arrival  
saar = island  
sadam = harbor  
sajand = century  
sama = same  
sari = series  
sarlakid = scarlet fever  
seadusvastane = illegal  
seal = there  
segaabielu = mixed marriage  
seitse = seven  
sõber = friend  
sõda = war  
sool = salt  
sugulane = relative  
sugupõlv = generation  
sugupool = sex



-S-

sugupuu = pedigree, family tree  
suguvõsa = family  
suhkur = sugar  
sünd = birth  
sündima = be born  
sündinud ja ristitud = born and  
baptized  
sünniaeg = date of birth  
sünnid = baptized  
sünnid, laulatatud ja surmad = births,  
marriages and deaths  
sünnikoht = birth-place  
sünnipäev = birthday  
sünnipärene = inborn, hereditary  
sünnitama = give birth  
sünnitunnistus = birth certificate  
suremus = mortality  
surm = death  
surmad = deceased  
surmakuulutus = obituary  
surmatunnistus = certificate of death  
surnad = deceased  
suue = mouth  
suur tänu = many thanks  
suurlinn = city

-T-

Tallinna kartta = map of Tallinn  
talu = farm  
talumaja = farmhouse  
talupidaja = farmer  
talv = winter  
tänamata = thank  
tänan = thank you  
tänan väga = thank you very much  
tänav = street  
tänavamüüja = street vendor  
tänavu = this year  
tänu = thanks

tänukiri = thank-you note  
tapmine = killing, murder  
tarbepuit = timber, lumber  
tark = wise  
teadlane = scientist  
teadus = science  
teatmetos = reference book  
teatmik = reference book  
tehas = factory  
tere = good day, hello  
tervis = health  
tervislik = healthy  
tervitama = greet  
tervitus = greeting  
testament = will  
tiraaž = edition  
tita = baby  
tõde = truth  
toidukaart = menu  
tõlkija = translator  
tõlkima = translate  
toll = customs  
tollipunkt = customs, toll  
toomkirik = cathedral  
Toomkirik = Dom Church  
töötaja = worker  
töötama = work  
tootama = promise  
töötlane = worker  
torm = storm  
torulukksepp = plumber  
tudeng = university student  
tüdruk = girl  
tüdruk = girl  
tulek = coming  
tulekahju = fire  
tulema = come  
tuletorn = lighthouse  
turg = market  
tütar = daughter  
tütar laps = girl  
tuul = wind

-U-

udu = fog  
üheksa = nine  
uitama = wander  
üks = one  
umbrik = envelope  
uppuma = drown  
usk = faith, religion  
ustav = faithful  
usuline = religious  
usund = religion  
uudis = news  
uuendaja = reformer  
uus = new  
uusaasta = New Year's Day

-V-

vaatleja = observer  
vaatlema = observe  
vaatlus = observation  
vaba = free  
vabaabieliu = cohabitation  
vabadus = freedom  
vabariik = republic  
vabastama = free  
vaene = poor  
vaga = devout  
vahepeal = meanwhile  
vahetus = change, exchange  
vaht = guard  
väike laps = infant  
valamus = kitchen  
valgus = light  
valimised = election  
valitseja = ruler  
valitsus = government  
vallutama = conqueror  
valu = pain  
valuuta = currency  
valvur = guard  
vana = old

vana = old  
vana-aasta õhtu = New Year's Eve  
vanadekodu = home for old people  
vanadus = old age  
vanaema = grandmother  
vanaisa = grandfather  
vanalinn = old town  
vanalinn = old section of city  
vanapoiss = bachelor  
vanasti = in olden times, formerly  
vanavanaema = great-grandmother  
vanavanaisa = great-grandfather  
vanavanemad = grandparents  
vanem = older; elder  
vang = prisoner  
vangla = prison  
vanus = age  
vapp = coat of arms  
varemed = ruins  
vargus = theft  
vastlad = Shrove tide  
vastlapäev = Shrove Tuesday  
vene keeles = in Russian language  
vesi = water  
viis = five  
võõrasema = stepmother  
võõrasisa = stepfather  
võõrastemaja = inn  
võõrkeel = foreign language  
võti = key